

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1979-1980**

10 OCTOBRE 1979

**Projet de loi ajustant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1978**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES  
PAR M. VANDENABEELE**

Au cours de sa réunion du 5 juillet 1979, votre Commission a discuté une première fois le projet de loi ajustant le budget de 1978, conjointement avec celui portant le budget de 1979. Il est apparu à ce moment-là que les régions n'avaient pas toutes tenu compte de la même manière, dans leur budget, des mesures d'économie préconisées par le Gouvernement. C'est pourquoi la discussion du feuillet d'ajustement fut ajournée et elle n'a été reprise que le 10 octobre 1979.

Le Gouvernement a présenté aux membres de la Commission un amendement (voir annexe) que le Ministre de la Région flamande a justifié comme suit :

« Lors de la discussion des feuillets d'ajustement des budgets régionaux de 1978, au mois de juillet, la Commission a pu constater que l'une des régions avait inscrit des crédits supplémentaires au titre des dépenses courantes, alors que la Région flamande avait réduit de 169,3 millions sa dotation initiale.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Sweert, président; Bassecq, C. De Clercq, Delpérée, De Smeyter, de Wasseige, Février, Gijs, Houben, Lagae, Lecoq, Paque, Pouillet, Van der Elst et Vandenabeele, rapporteur.

**R. A 11508***Voir :*

Document du Sénat :

6-XXIII (S.E. 1979) + Ann. :

N° 1 : Projet de loi.

**BELGISCHE SENAAAT****ZITTING 1979-1980**

10 OKTOBER 1979

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
FINANCIEN UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER VANDENABEELE**

Uw commissie wijdde op 5 juli 1979 een eerste bespreking aan deze aanpassing van de begroting 1978 samen met de bespreking van de begroting 1979. Dan bleek dat niet alle gewesten op dezelfde wijze de besparingsmaatregelen van de Regering in hun begroting hadden verwerkt. Daarom werd de discussie van het aanpassingsblad verdaagd en pas hernoemen op 10 oktober 1979.

Aan de Commissie werd dan een Regeringsamendement voorgelegd (zie bijlage) dat door de Minister van het Vlaamse Gewest als volgt werd verantwoord :

« Tijdens de bespreking van de aanpassingsbladen van de gewestbegrotingen 1978 in de maand juli heeft de Commissie kunnen vaststellen dat één van de gewesten bijkredieten had ingeschreven op de lopende uitgaven, terwijl het Vlaamse Gewest zijn oorspronkelijke dotatie met 169,3 miljoen had verminderd.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Sweert, voorzitter; Bassecq, C. De Clercq, Delpérée, De Smeyter, de Wasseige, Février, Gijs, Houben, Lagae, Lecoq, Paque, Pouillet, Van der Elst en Vandenabeele, verslaggever.

**R. A 11508***Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

6-XXIII (B.Z. 1979) + Bijl. :

N° 1 : Ontwerp van wet.

» En 1978, le Gouvernement avait décidé que les régions devaient appliquer à leurs dépenses deux réductions :

- une économie de 2 p.c. sur l'ensemble du Titre I
- et, en outre, la suppression du crédit provisionnel d'indexation.

» La Région flamande a réalisé ces réductions en prévoyant une économie de 120,0 millions et en supprimant les 48,9 millions du crédit provisionnel d'indexation.

» La Région wallonne n'a pas réalisé ces réductions au Titre I et elle a, de surcroît, augmenté de 343,9 millions sa dotation en dépenses courantes. Elle a toutefois prévu une compensation au Titre II.

» L'amendement que nous avons l'honneur de vous présenter réalise la même opération pour la Région flamande.

» Les dépenses courantes sont augmentées de 618,0 millions. Ce montant se décompose comme suit :

- 120,0 millions représentant les 2 p.c. d'économie;
- 48,9 millions représentant le crédit provisionnel d'indexation;

— 449,1 millions représentant l'augmentation de la dotation initiale (ce dernier montant constitue la contrepartie du crédit supplémentaire de la Région wallonne, après application de la clé de répartition).

» Cette augmentation au Titre I est compensée par une réduction de 618,0 millions au Titre II. »

Sur ce, les articles et l'amendement sont adoptés par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'ensemble du projet a été adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
A. VANDENABEELE.

*Le Président,*  
A. SWEERT.

» In 1978 besliste de Regering dat de gewesten op hun dotatie van de lopende uitgaven twee verminderingen moesten toepassen :

- een besparing van 2 pct. op het geheel van Titel I
- en bovendien moest de index-provisie worden geschrapt.

» Het Vlaamse Gewest heeft deze verminderingen toegepast, nl. 120,0 miljoen als besparing en 48,9 miljoen door het schrappen van de index-provisie.

» Het Waalse Gewest heeft deze verminderingen op Titel I niet toegepast en bovendien zijn dotatie op de lopende uitgaven met 343,9 miljoen verhoogd. Het heeft evenwel een compensatie voorzien op Titel II.

» Door het voorgestelde amendement wordt eenzelfde operatie doorgevoerd voor het Vlaamse Gewest.

» De lopende uitgaven worden met 618,0 miljoen verhoogd. Dit bedrag is als volgt samengesteld :

- 120,0 miljoen voor de 2 pct. besparing;
- 48,9 miljoen voor de index-provisie;

— 449,1 miljoen als verhoging van de oorspronkelijke dotatie (dit laatste bedrag is de tegenhanger van het bijkrediet van het Waalse Gewest, na toepassing van de verdeelsleutel).

» Deze verhoging op Titel I wordt gecompenseerd door een vermindering met 618,0 miljoen op Titel II. »

Daarop worden de artikelen met het amendement goedgekeurd met 12 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Het geheel van het ontwerp wordt gestemd met 12 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Dit verslag is met algemene stemmen aangenomen.

*De Verslaggever,*  
A. VANDENABEELE.

*De Voorzitter,*  
A. SWEERT.

AMENDEMENTS ADOPTES  
PAR LA COMMISSION.

## Projet de loi

A l'article 2, les mots « augmenté de 585,6 millions » sont remplacés par les mots « augmenté de 1 203,6 millions à concurrence de 5 013,4 millions ».

## Tableau de la loi

1. Au titre I, section 34, chapitre IV, article 41.07, le crédit supplémentaire de 250 millions de francs est porté à 868 millions de francs.

2. Au titre II, section 36, chapitre V, il est inséré un article 51.06, rédigé comme suit :

« Article 51.06. — Exécution de l'article 33 du Code du Logement, etc.

- Crédit d'engagement voté : 2 500,0 millions;
- Réduction : 618,0 millions;
- Crédit d'ordonnancement voté : 2 000,0 millions;
- Réduction : 618,0 millions. »

AMENDEMENTEN  
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

## Ontwerp van wet

In artikel 2 worden de woorden « vermeerderd met 585,6 miljoen » vervangen door de woorden « vermeerderd met 1 203,6 miljoen tot 5 013,4 miljoen ».

## Wetstabel

1. In titel I, afdeling 34, hoofdstuk IV, artikel 41.07, wordt het bijkrediet van 250 miljoen frank op 868 miljoen frank gebracht.

2. In titel II, afdeling 36, hoofdstuk V, wordt een artikel 51.06 ingevoegd, luidende :

« Artikel 51.06. — Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.

- Goedgekeurd vastleggingskrediet : 2 500,0 miljoen;
- Vermindering : 618,0 miljoen;
- Goedgekeurd ordonnanceringskrediet : 2 000,0 miljoen;
- Vermindering : 618,0 miljoen. »